

Gebruiksaanwijzing **NITRIT-KILLER**

Gebruik: Fles voorafgaand aan gebruik ca. 15 seconden goed schudden, om gesedimenteerde bacteriën los te maken. Doseerdosis voorafgaand aan het vullen met 1 l aquariumwater mengen. De fles na opening op een koele plaats bewaren en binnen 90 dagen opgebruiken.

Dosering: Na opnieuw inrichten, behandeling met geneesmiddelen, filterreiniging en bij hoge nitrietwaarden: 25 druppels op 50 l aquariumwater.

Bij gedeeltelijke verversing van het water, om een optimale balans tussen de bacteriën in stand te houden, voor reiniging: 30 druppels op 1.000 l aquariumwater om de 14 dagen.

Een aquarium is met name dan kwetsbaar, wanneer levensnoodzakelijke bacteriën niet in voldoende aantal aanwezig zijn. Dit is het geval bij naar verhouding te grote hoeveelheden organisch afval, na elke gedeeltelijke waterverversing of vervanging van het filtermateriaal, na gebruik van een geneesmiddel en met name na opnieuw inrichten. HOBBY Nitrit-Killer houdt door nitrificatie en reiniging het biologische evenwicht in stand.

Nitrificatie: (voor ca. 800 l) in een ingeschoven aquarium breken miljarden bacteriën organische afvalstoffen af. Dit geschiedt in twee fasen. Nitrosomas-bacteriën zetten ammoniakverbindingen om in nitriet. Dit wordt vervolgens door nitrobakter-bacteriën in nitraat omgezet. Terwijl nitraat voor vissen pas in hoge concentraties giftig is en bovendien dient als voedingsstof voor waterplanten, is nitriet reeds in geringe concentraties gevaarlijk voor vissen, zelfs dodelijk. Een nieuw aquarium benodigt echter veel tijd om een voldoende grote bacteriënflora op te bouwen. Nitrietafbrekende bacteriën vermeerderen zich bovendien veel langzamer dan de ammoniakafbrekende en zo ontstaan in de beginfase buitenproportionele hoeveelheden gevaarlijk nitriet. HOBBY Nitrit-Killer voegt nitrosomas en nitrobakter-bacteriën in voldoende hoeveelheid en in de juiste biologische verhouding aan het aquariumwater toe. Het giftige nitriet wordt vervolgens onmiddellijk omgezet, de opstarttijd wordt tot een minimum teruggebracht en de standtijd en de reinigingsintervallen van het filter worden verlengd.

Reiniging: (voor 13.000 l) Een druppel HOBBY Nitrit-Killer bevat ongeveer 700 miljoen bacteriën. Behalve de boven beschreven nitrificerende bevat HOBBY Nitrit-Killer tevens stammen van heterotrofe bacteriën die aanvullend werken. Organisch afval wordt zo snel en effectief afgebroken. (Om het reinigingsproces te versnellen dient u niet de dosis te verhogen, maar voegt u met kortere tussenpozen, bijv. al na 7 dagen nieuwe bacteriën toe). Doordat fosfaat en nitriet aan het aan het water worden onttrokken, wordt de algengroei duidelijk gereduceerd. Het water wordt helder en schoon, de leefomstandigheden voor vissen en planten worden aanmerkelijk verbeterd.

Modo de empleo **NITRIT-KILLER**

Utilización: Antes del uso agitar bien la botella durante unos 15 segundos para que asciendan las bacterias depositadas. Mezclar la cantidad de la dosificación antes del aditamento con un litro del agua del acuario. Después de abrir la botella, mantenerla en un sitio frío y oscuro y utilizarla dentro de los 90 días siguientes.

Dosificación: Después de instalación nueva, tratamiento medicinal, limpieza del filtro, valores altos de nitrito: 25 gotas en 100 litros del agua del acuario.

En caso de cambiar el agua en parte, para el mantenimiento de unas relaciones óptimas entre las bacterias para la limpieza: 30 gotas en 1.000 litros del agua del acuario cada 14 días.

Un acuario resulta especialmente sensible cuando las bacterias necesarias para la vida no se hallan presentes en número suficiente. Dicho es el caso cuando hay cantidades grandes y desproporcionadas de desechos orgánicos, después de cada renovación parcial del agua o de cada cambio del material del filtro, después del empleo de un medicamento y especialmente en una nueva instalación. HOBBY Nitrit-Killer mantiene el equilibrio biológico mediante la nitrificación y la limpieza.

Nitrificación: (para aprox. 800 l) En un tanque usado desde hace tiempo miles de millones de bacterias descomponen desechos orgánicos. Esto sucede en dos niveles. Las bacterias nitrosas transforman las combinaciones de amoníaco en nitrito. Éste será transformado más tarde por las bacterias nitrificantes en nitrato. Mientras que el nitrato sólo es venenoso para los peces en altas concentraciones y, además, a las plantas acuáticas les sirve como nutriente, el nitrito es venenoso, incluso mortal, para los peces ya en pequeñas cantidades.

Un tanque nuevo necesita un tiempo largo para hacerse de una flora bacteriana grande y suficiente. Además, las bacterias que descomponen el nitrito se reproducen mucho más lentamente que las que descomponen el amoníaco, llegándose así en la fase del comienzo a cantidades desproporcionadas de peligroso nitrito.

HOBBY Nitrit-Killer añade al agua del acuario bacterias nitrosas y nitrificantes en cantidad suficiente y en la relación biológica adecuada. El nitrito venenoso se transforma inmediatamente, el tiempo de utilización del acuario se reduce al mínimo y se prolongan tanto la durabilidad como los intervalos de limpieza del filtro.

Limpieza: (para 13.000 l) Una gota de HOBBY Nitrit-Killer contiene aproximadamente 700 millones de bacterias. Además de las bacterias nitrificantes descritas más arriba, contiene varios filos de bacterias heterotróficas que trabajan complementándose. De esta forma, los desechos orgánicos son descompuestos rápida y eficientemente (para acelerar el proceso de limpieza no aumente la dosificación, sino añada nuevas bacterias en intervalos más cortos, por ejemplo al cabo de 7 días). Gracias a la sustracción de fosfato y nitrito se reduce claramente el crecimiento de algas. El agua se vuelve clara y limpia, se mejoran las condiciones de vida para los peces y las plantas.

Gebrauchsweisung **NITRIT-KILLER**

Anwendung: Flasche vor Gebrauch etwa 15 Sekunden gut schütteln, um abgesetzte Bakterien aufzuschwemmen. Dosiermenge vor dem Zusatz mit 1 l Aquarienwasser mischen. Nach Öffnung der Flasche kühl und dunkel lagern und innerhalb von 90 Tagen aufbrauchen.

Dosierung: Nach Neueinrichtung, Heilmittelbehandlung, Filterreinigung, hohen Nitritwerten: 25 Tropfen auf 100 l Aquarienwasser. Bei Teilwasserwechsel, zum Aufrechterhalten des optimalen Verhältnisses zwischen den Bakterien, zur Reinigung: 30 Tropfen auf 1.000 l Aquarienwasser alle 14 Tage.

Ein Aquarium ist immer dann besonders empfindlich, wenn lebensnotwendige Bakterien nicht in ausreichender Anzahl vorhanden sind. Dies ist der Fall bei unverhältnismäßig hohen Mengen an organischem Abfall, nach jedem Teilwasserwechsel oder Austausch des Filtermaterials, nach Einsatz eines Heilmittels und besonders bei der Neueinrichtung. HOBBY Nitrit-Killer hält durch Nitrifikation und Reinigung das biologische Gleichgewicht aufrecht.

Nitrifikation: (für ca. 800 l) In einem eingefahrenen Becken bauen Milliarden von Bakterien organische Abfallstoffe ab. Dies geschieht in zwei Stufen. Nitrosomas Bakterien wandeln Ammoniakverbindungen in Nitrit um. Dies wird dann von Nitrobakter Bakterien in Nitrat umgewandelt. Während Nitrat für Fische erst in hohen Konzentrationen giftig ist und Wasserpflanzen zudem als Nährstoff dient, ist Nitrit schon in geringen Konzentrationen für Fische gefährlich, ja sogar tödlich. Ein neues Becken benötigt aber lange Zeit, um eine ausreichend große Bakterienflora aufzubauen. Nitritabbauende Bakterien vermehren sich zudem sehr viel langsamer als die ammoniakabbauenden und so kommt es in der Anfangsphase zu überproportionalen Mengen an gefährlichem Nitrit. HOBBY Nitrit-Killer führt dem Aquarienwasser Nitrosomas und Nitrobakter Bakterien in ausreichender Menge und biologisch richtigem Verhältnis zu. Das giftige Nitrit wird so umgehend umgewandelt, die Einfahrzeit des Aquariums wird auf ein Minimum reduziert und die Standzeit sowie Reinigungsintervalle des Filters werden verlängert.

Reinigung: (für 13.000 l) Ein Tropfen HOBBY Nitrit-Killer enthält ungefähr 700 Millionen Bakterien. Neben oben beschriebenen nitrifizierenden sind mehrere Stämme heterotropher Bakterien enthalten, die sich ergänzend arbeiten. Organische Abfälle werden so effizient und schnell abgebaut. (Um den Reinigungsprozess zu beschleunigen erhöhen sie nicht die Dosis, sondern fügen in kürzeren Abständen, z.B. schon nach 7 Tagen neue Bakterien zu). Durch das entzogene Phosphat und Nitrit wird das Algenwachstum deutlich reduziert. Das Wasser wird klar und sauber, die Lebensbedingungen für Fische und Pflanzen werden verbessert.

Instructions for use NITRIT-KILLER

Application: Shake the bottle well for about 15 seconds before use, in order to mix any settled bacteria into the suspension. Mix the dosage amount with 1 l of aquarium water before adding. Once the bottle has been opened, store in a cool and dark place and use up the contents within 90 days.

Dosage: After a new installation, cure treatment, filter cleaning, high nitrite values: 25 drops per 100 l aquarium water.

If performing a partial change of water, in order to maintain the optimum relationship between the bacteria for cleaning: 30 drops per 1,000 l aquarium water every 14 days.

An aquarium is always a particularly sensitive environment if life-promoting bacteria do not exist in sufficient numbers. This is the case when uncharacteristically high volumes of organic waste are present, after each partial water change or replacement of filter materials, after the use of a remedial cure and particularly in the case of new installations. HOBBY Nitrit-Killer maintains the biological balance through nitrification and cleaning.

Nitrification: (for app. 800 l) In a well-used tank billions of bacteria break down organic waste materials. This takes place in two stages. Nitrosome bacteria in nitrates convert ammonia compounds into nitrites. This is then converted into nitrates by nitro-bacterial bacteria. Whilst nitrates are only toxic to fish in high concentrations and, additionally, serve as nutrients for water plants, tiny concentrations of nitrites pose a risk to fish, and indeed may even be fatal.

However, a new tank requires a long period of time in order to build up a sufficiently large stock of bacteria flora. In addition, bacteria which break down nitrates multiply much more slowly than those with break down ammonia and thus, in the initial stages, disproportional amounts of hazardous nitrites are formed.

HOBBY Nitrit-Killer feeds nitrosomes and nitro-bacteria into the aquarium water in amounts which are both sufficient and have the biologically correct ratio. The toxic nitrite is immediately converted, the acclimatisation period of the aquarium is reduced to a minimum, and both the service life of filters and their cleaning intervals are extended.

Cleaning: (for 13,000 l) One drop of HOBBY Nitrit-Killer contains approximately 700 million bacteria. In addition to the nitrifying type described above, it also contains several kinds of heterotrophic bacteria, which operate in a supplementary manner. Organic waste is broken down quickly and efficiently in this way. (In order to accelerate the cleaning process, one does not increase the dosage, but applies the dosage at shorter intervals, e.g. new bacteria after seven days). Algae growth is reduced considerably because the phosphates and nitrites have been removed. The water becomes clear and clean, and living conditions for fish and plants are improved.

Istruzioni per l'uso NITRIT-KILLER

Applicazione: Prima dell'uso, agitare bene la bottiglia per circa 15 secondi allo scopo di riportare in superficie i batteri che si sono depositati sul fondo. Prima di immettere il prodotto nell'acquario, mescolare la dose prevista con 1 litro d'acqua. Dopo che la bottiglia è stata aperta, conservarla in un luogo fresco ed oscuro e utilizzarne il contenuto entro 90 giorni.

Dosaggio: Dopo aver allestito l'acquario, dopo un trattamento farmaceutico, dopo aver pulito il filtro oppure in presenza di grandi quantità di nitriti: 25 gocce per 100 litri d'acqua. In caso di sostituzione parziale dell'acqua, utilizzare il prodotto per mantenere la relazione ottimale tra i batteri di depurazione: 30 gocce per 1.000 litri d'acqua ogni due settimane.

In ogni acquario si presentano problemi soprattutto quando la disponibilità dei batteri necessari per la vita dei pesci e delle piante non è sufficiente. Ciò accade in presenza di quantità sproporzionate di rifiuti organici, dopo ogni sostituzione parziale dell'acqua, dopo la sostituzione del materiale di filtrazione, dopo l'utilizzo di prodotti farmaceutici ed in particolare in occasione dell'allestimento di un acquario. HOBBY Nitrit-Killer, per mezzo della nitrificazione e della depurazione, mantiene costante l'equilibrio biologico.

Nitrificazione: (per circa 800 l) In ogni acquario, miliardi di batteri provvedono alla scomposizione dei rifiuti organici. Ciò avviene in due fasi. I batteri nitrosomi trasformano i composti di ammoniaca in nitriti. Questi vengono poi trasformati in nitrati dai nitrobatteri.

I nitrati risultano tossici per i pesci solo in presenza di alte concentrazioni e servono alle piante come sostanze nutritive. I nitriti invece sono dannosi per i pesci e a volte addirittura mortali, già in presenza di concentrazioni ridotte. Un acquario nuovo necessita però di molto tempo per creare una flora batterica di dimensioni sufficienti. I batteri che scompongono i nitriti inoltre, si moltiplicano molto più lentamente di quelli che scompongono l'ammoniaca e quindi all'inizio vi sono quantità sproporzionate di nitriti pericolosi.

HOBBY Nitrit-Killer introduce nell'acquario batteri nitrosomi e nitrobatteri in quantità sufficiente, dando vita ad una relazione biologica corretta. I nitriti tossici vengono quindi trasformati rapidamente, il periodo di rodaggio dell'acquario viene ridotto al minimo e si prolungano i periodi di revisione e gli intervalli di pulizia del filtro.

Pulizia: (per 13.000 l) Una goccia di HOBBY Nitrit-Killer, contiene circa 700 milioni di batteri. Oltre ai batteri nitrificatori descritti sopra, sono contenute anche numerose colonie di batteri eterotrofi. Queste due categorie si integrano reciprocamente. I rifiuti organici vengono quindi scomposti in modo rapido ed efficiente. (Per accelerare il processo di depurazione, non aumentate le dosi, ma aggiungete nuovi batteri ad intervalli ridotti, per esempio già dopo 7 giorni). Per mezzo dello smaltimento dei fosfati e dei nitriti, la crescita di alghe viene notevolmente ridotta. L'acqua diventa chiara e pulita e le condizioni di vita dei pesci e delle piante migliorano.

Mode d'emploi NITRIT-KILLER

Application: Bien secouer la bouteille env. 15 secondes avant son utilisation pour obtenir une bonne suspension des bactéries. Mélanger d'abord la quantité de dosage avec 1 l d'eau de l'aquarium. Une fois ouverte, conserver la bouteille à un endroit frais et sombre et l'utiliser dans les 90 jours qui suivent son ouverture.

Dosage: Après une nouvelle installation, le traitement d'un remède, un nettoyage du filtre, en présence de valeurs de nitrite élevées : 25 gouttes pour 100 l d'eau d'aquarium.

Après un changement partiel de l'eau, pour conserver le rapport idéal entre les bactéries de nettoyage : 30 gouttes pour 1 000 l d'eau d'aquarium toutes les deux semaines.

Un aquarium est particulièrement sensible lorsque des bactéries vitales ne sont pas présentes en quantités suffisantes. C'est le cas en présence de grandes quantités disproportionnées de déchets organiques, après chaque changement partiel de l'eau ou après remplacement du matériel de filtrage, après l'emploi d'un remède et en particulier en cas de nouvelle installation d'un aquarium. HOBBY Nitrit-Killer conserve l'équilibre biologique par nitrification et nettoyage.

Nitrification: (pour approx. 800 l) Des milliards de bactéries dégradent des déchets organiques dans un bassin d'eau. Cette opération a lieu en deux phases. Des bactéries nitrosomas transforment les combinaisons ammoniacales en nitrite. Puis, le nitrite est transformé en nitrate par des bactéries nitrobactères. Tandis que le nitrate n'est dangereux pour les poissons qu'en fortes concentrations et sert en outre de substance nutritive aux plantes aquatiques, le nitrite est nocif, voire mortel pour les poissons en petites concentrations déjà. Mais un nouveau bassin nécessite beaucoup de temps pour développer une flore de bactéries suffisamment grande. En outre, les bactéries dégradant le nitrite se multiplient bien moins vite que les bactéries servant à dégrader l'ammoniaque, ce qui entraîne au début la présence de quantités disproportionnées du dangereux nitrite.

HOBBY Nitrit-Killer ajoute à l'eau de l'aquarium des bactéries nitrosomas et nitrobactères en quantités suffisantes et dans un rapport biologiquement correct. Le nitrite nocif est immédiatement transformé, le temps de „rodage“ de l'aquarium est réduit au minimum et la longévité ainsi que les intervalles de nettoyage du filtre sont prolongés.

Nettoyage: (pour 13.000 l) Une goutte de HOBBY Nitrit-Killer contient approximativement 700 millions de bactéries. Outre les souches Nitrifiantes susnommées, le produit comprend plusieurs souches de bactéries hétérotrophes complémentaires. Les déchets organiques sont ainsi dégradés efficacement et rapidement (pour accélérer le processus de nettoyage, ne pas augmenter la dose, mais rajouter de nouvelles bactéries à des intervalles rapprochés, par ex. après sept jours déjà). L'accroissement des algues est sensiblement réduit par le retrait de phosphate et de nitrite. L'eau devient claire et propre, les conditions de vie pour les poissons et les plantes sont améliorées.